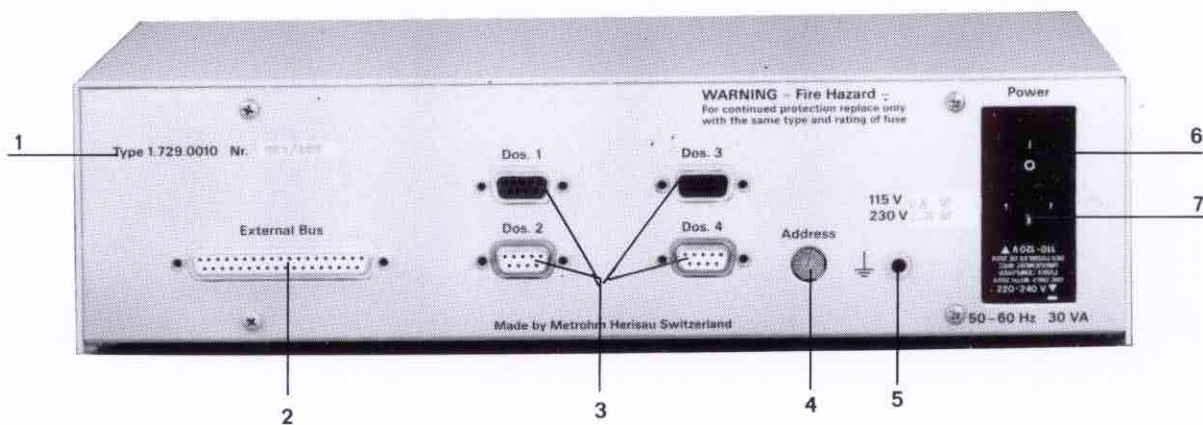


Dosimat Interface

729

Serie/Série/Series 01 ...

	Lieferumfang	Programme de livraison	Scope of delivery
2.729.0010	Dosimat Interface 729 inklusive folgendem Zubehör:	Dosimat Interface 729 y compris accessoires suivantes:	729 Dosimat Interface including the following accessories:
1 x 6.2135.000	Kabel für ein Steuergerät oder für weitere Interfaces 729	Câble pour instrument de contrôle ou pour plusieurs Interfaces 729	Cable for a controller or for more 729 Interfaces
1 x 6.2122.020 6.2122.040 6.2122.070	Netzkabel, Kabelstecker nach Kundenangabe: Typ SEV 12 (Schweiz...) Typ CEE(7), VII (Deutschland...) Typ NEMA/ASA (USA...)	Câble de secteur, fiche selon indication du client: Type SEV 12 (Suisse...) Type CEE(7), VII (Allemagne...) Type NEMA/ASA (USA...)	Mains cable, cable plug to customer's specifications: Type SEV 12 (Switzerland...) Type CEE(7), VII (Germany...) Type NEMA/ASA (USA...)
1 x 8.729.1006	Gebrauchsanweisung	Mode d'emploi	Instructions for Use



①	Typenschild mit Fabrikations-, Serie- und Gerätenummer	Plaque signalétique avec numéro de fabrication, de série et de l'instrument	Rating plate with fabrication, series and instrument number
②	Anschluss für Kabel 6.2135.000 - für Steuergerät - für weitere Interfaces	Connexion pour câble 6.2135.000 - pour un contrôleur - pour plusieurs Interfaces	Connection for 6.2135.000 cable - for controller - for more Interfaces
③	Anschluss für - Dosino 700 - Dosimaten 685 bis zu 4 Geräte	Connexion pour - Dosino 700 - Dosimate 685 Jusqu'à 4 instruments	Connection for - 700 Dosino - 685 Dosimat up to 4 units
④	Adresse des Dosimat Inter- face 729 wenn mehr als ein Interface verwendet wird: 1 für 1. Interface (Einstellung ab Werk) 2 für 2. Interface 3 für 3. Interface 4 für 4. Interface	Adresse du Dosimat Interface 729 si vous utilisez plusieurs Interfaces: 1 pour le 1 ^{er} Interface (ajustage standard) 2 pour le 2 ^e Interface 3 pour le 3 ^e Interface 4 pour le 4 ^e Interface	Address of 729 Dosimat Interface for more than 1 Interface: 1 for 1 st Interface (factory setting) 2 for 2 nd Interface 3 for 3 rd Interface 4 for 4 th Interface
⑤	Erdungsbuchse Das Interface muss wir- kungsvoll geerdet sein, wenn nötig über die Er- dungsbuchse.	Douille de mise à la terre L'Interface doit être mis à la terre de façon correcte et efficace, au besoin via cette douille.	Earthing socket The Interface must be ear- thed properly and effec- tively, if need be via the earthing socket.
⑥	Netzschalter	Interrupteur de secteur	Mains switch
⑦	Netzanschluss Eingestellte Netzspannung muss mit der Spannung ih- res Stromnetzes überein- stimmt. Ist dies nicht der Fall, Netzkabel ausziehen und Spannung umschal- ten.	Branchement au secteur Le voltage mis à l'instru- ment doit correspondre au voltage du secteur. Si tel n'est pas le cas, retirez le câble de secteur et réajus- tez le voltage.	Mains connection The selected mains volt- age has to match the volt- age of your power supply. If this is not the case, dis- connect the mains cable and change the voltage.



EU-Konformitätserklärung

Die Firma Metrohm AG, Herisau, Schweiz bescheinigt hiermit, dass das Gerät:

729 Dosimat Interface

den Anforderungen der EG-Richtlinien 89/336/EWG und 72/23/EWG entspricht.

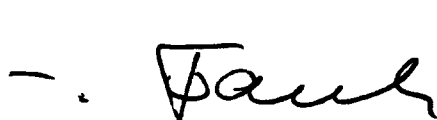
Erfüllte Spezifikationen:

EN 50081-1	Elektromagnetische Verträglichkeit, Fachgrundnorm Störaussendung
EN 50082-1	Elektromagnetische Verträglichkeit, Fachgrundnorm Störfestigkeit
EN 61010	Sicherheitsanforderungen für elektrische Labor-Mess- und Regelausrüstungen

Beschreibung des Geräts:

Interface für den Anschluss von Dosierern an ein Steuergerät.

Herisau, 6. Dezember 1995



Dr. J. Frank

Leiter Entwicklung



Ch. Buchmann

Leiter Produktion und
Beauftragter Qualitätssicherung



EC Declaration of Conformity

The METROHM AG company, Herisau, Switzerland hereby certifies, that the instrument:

729 Dosimat Interface

meets the requirements of EC Directives 89/336/EWG and 73/23/EWG.

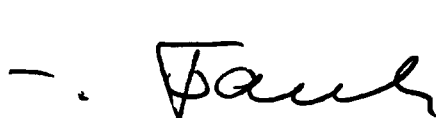
Source of the specifications:

- | | |
|------------|--|
| EN 50081-1 | Electromagnetic compatibility, basic specification
Emitted Interference |
| EN 50082-1 | Electromagnetic compatibility, basic specification
Interference Immunity |
| EN 61010 | Safety requirements for electrical laboratory measurement and control
equipment |

Description of the instrument:

Interface for the connection of dosing elements to a control unit.

Herisau, December 6, 1995



Dr. J. Frank

Development Manager



Ch. Buchmann

Production and
Quality Assurance Manager